

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 73 (1947)  
**Heft:** 21  
  
**Rubrik:** Briefkasten???

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BRIEFKASTEN ???



## Eine Idee aus U.S.A.

Norman - Oklahoma, 28. März 1947

### Lieber Briefkastenonkel!

Ein Schuß Vorkriegswhisky hat mich eben auf eine glänzende Idee gebracht. Da ich Dir sowieso schreiben wollte, sollst Du sie auch gleich hören. Also: der Nebi veranstaltet ein Preisausschreiben, dessen Gewinner eine Reise durch die Schweiz bezahlt kriegen. Und zwar steigen sie nur an Orten ab, die in Nebi-inseraten vorkommen! Ist das nicht eine direkt amerikanische Bombenidee? Und sie erhalten gratis alle die Produkte, die bei Dir so zwangsläufig und verführerisch angepriesen werden, von den Armbandührli, über Cognac und Brissago, bis zu den Verjüngungshormonen, und dann, nicht unlogischerweise, Lebensversicherung. Aber das Hervorragendste, der Clou dieser Idee ist, daß dieser Wettbewerb nur Auslandschweizern offen steht. Der Grund dazu sollte hinreichend klar sein ...

Eigentlich schade, daß ich dies goldene Ei so philantropisch in die Öffentlichkeit Deines Briefkastenenses lege. Als Gegenleistung erwarte ich, daß Ihr mich bei der nächsten Sitzung des Nebelverwaltungskastenrates zum Ehrenaktionär ernennst!

Du siehst, lieber Onkel, daß wenigstens ich die Inserate lese. Dabei sublimiere ich half mein Heimweh. Leider stoße ich mich dabei immer und immer wieder an der verflüxt Streichkästliklame, in der das französische Schlagwort «mords-guet» vorkommt. Ich weiß ja, «je mords», und auch das vom «guet-apens» leuchtet ein. Aber wie zum Tonner «mords» ich beiße, und «guet» Wacht, Lauer, mit Weichkäse vereinbaren! Lauen die Zähne auf den Leckerbissen, der ja nicht einmal gebissen zu werden braucht! Oder enthält das Schlagwort eine verkappte Warnung an den, der mir zu nahe tritt, nachdem ich mir das Kästli eingeschrieben habe? Lauer unausstehliche, zermürbende Fragen, die mich dem Vorkriegswhisky immer wieder in die Arme treiben. Bitte behalte Operation Nebelspalung!

Dein dankbarer Neffe, Fritz.

### Lieber Neffe Fritz!

Zunächst danke ich Dir von Herzen für die gloriose Idee mit dem Preisausschreiben. Aktien haben wir leider nicht, so wirst Du Dich also mit dem Dr. neb. h. c. und dem Zutritt zum Cognacschrank begnügen müssen. Zur Lösung aber der Frage, was das französische «mords-guet» im Zusammenhang mit einem deutschschweizerischen Streichkästli bedeutet, werden wir am besten gerade das von Dir angeregte Preisausschreiben veranstalten. Um ein kleines bißchen nachzuhelfen, mache ich darauf aufmerksam, daß Basler das Rätsel vielleicht am ehesten lösen können. Wer das «mords-guet» in gutem Basler Französisch ausspricht und dann den Anfang vom Streichkästli etwa mit a schreibt: Straich, — der ist

auf gutem Wegel Pssst — kein Wort weiter! (Uebrigens gibt es in Basel ein Geschäft, das «zum wilden Mann» heißt, welcher aber auch französisch «Sauvage», also sozusagen wild, im Stadtbild vorkommt. Alle Welt spricht das in Basel «sowachje» aus und nicht wie es geschrieben wird, wodurch man ja meinen könnte, es handle sich um eine Waage für die Säue. Dagegen spricht alle Welt ohne weiteres die Tramhaltestelle «Heuwage» und nicht «öwajche» — das gibt zu denken. Ganz abgesehen davon, daß man Cannebiere anders ausspricht als Salmenbiere.) — Es ist ein Kreuz mit der Aussprache, findest Du nicht auch?

Dein gründurchfurchter Onkel.



Zeitgenosse: Marshall

### Lieber D.!

Die Verwechslung des Verdi mit dem Rossini, der den Wilhelm Tell geschrieben hat, während der Verdi immerhin auch einige Dramen von Schiller vertont hat, erinnert mich an die Geschichte von jenem, der im Theater im dritten Akt der Oper seinen Nebenmann fragte: «wann kommt eigentlich der Schwan?» — Es kommt gar kein Schwan, wurde ihm geantwortet. «Wieso nicht, — im Lohengrin kommt doch ein Schwan?» — Ja haben Sie denn nicht gelesen, daß wegen Krankheit eines Sängers der Lohengrin abgesetzt wurde und an seiner Stelle Rigoletto gegeben wird? — «Was, Rigoletto, wo ich jeden Ton kenne, — nix wie raus!» — Sprach's und verließ unter Protest das Theater. — Das kann vorkommen!

Mit besten Grüßen! Nebi.

### Sauwohl

#### Lieber Nebi!

##### Lies das:

Wir überkultivierten (!) Europäer sollten uns daran erinnern, daß ganze Völkerstämme auf ihrem Lebensweg von der Wiege bis zur Bahre nur nass werden, wenn es regnet und ihnen dabei ... sauwohl ist.

So macht der E.W.-Direktor eines bekannten bündnerischen Kurortes seinen Abonnenten den Strommangel für Heißwasserboiler mundgerecht. — Wehe, wenn den Strombezügern, resp. Zwangs-Stromnichtbezügern im Laufe dieses Winters wirklich «sauwohl» wird und sie ihre Boiler an eben in Ueberkultivierung begriffene Volksstämme verkaufen. Dann wird dieser phantasiebegabte Direktor in einigen Monaten seinen Stromüberschuß vergeblich anpreisen. — Meinst Du nicht auch? Paul.

### Lieber Paul!

Er wollte uns ja nur erinnern — an die wilden Volksstämme, die auch sonst bessere Menschen sind und zwar keine elektrischen Boiler, aber dafür auch keine Atombomben haben und denen es deshalb mit Recht sauwohl ist, wohler jedenfalls als uns. Und die Boilerleiden sind ja nun wieder vorüber. Wie sagt Wilhelm Busch so schön: «Gehabte Schmerzen, die hab' ich gern!»

Dein Nebi.

### Verdis Tell

Hier etwas aus unserem Lokalblatt, das Dich interessiert:

eines andern großen Meisters der Tonkunst. In Mailand schied aus diesem Leben Giuseppe Verdi, der größte Musiker Italiens. Auch seine Werke haben ihm den Ruhm eines Gewaltigen auf dem Gebiete der Tonkunst gesichert. Uns diesseits des Gotthard hat er ein musikalisches Denkmal gesetzt in der herrlichen Oper «Wilhelm Tell». Mozart und Verdi sind Leuchten

Hat der den Guglielmo am Ende mit dem Radeizky verwechselt?

Mit den besten Grüßen! D.

*Aufklärung*  
Sogar ohne Getränkesteuer  
bezahlen Rum u. Cognac  
60 Vol.-% Fr. 7.- per Ltr.  
Importgebühren.  
Deshalb ist nur das Beste  
gut genug!  
RUM CORUBA  
COGNAC Favraud

**DU PONT**  
Zürich beim Hauptbahnhof  
GROSSRESTAURANT  
Verschiedene Säle im 1. Stock  
Tel. 27 18 22 / 25 83 55 Fl. Hew

**Weibel**  
DER KRAGEN FÜR JEDERMANN  
Kein Waschen, kein Glätten mehr  
FR. 4.80 DAS DUTZEND  
1 STÜCK 45 RP.  
WEIBEL-KRAGENFABRIK AG. BASEL 20